



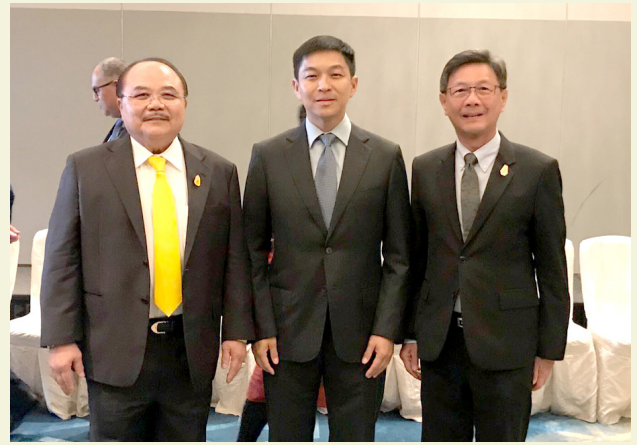
การประชุมเชิงปฏิบัติการสมาชิกรัฐสภาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศ ปี ๒๕๖๑ ครั้งที่ ๙ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

The 9th RSIS-WTO Parliamentarian Workshop 2018 In the Republic of Singapore



คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย นายวิทวัส บุญยสถิตย์ โฆษกคณะกรรมการการเศรษฐกิจ การเงินและการคลัง สภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมด้วย นายเจนนำชัยศิริ กรรมการการพาณิชย์ การอุตสาหกรรม และการแรงงาน สภานิติบัญญัติแห่งชาติ เข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการสมาชิกรัฐสภาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศ ปี ๒๕๖๑ ครั้งที่ ๙ ระหว่างวันที่ ๖ - ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๑ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ซึ่งจัดโดย สำนักงานเลขาธิการองค์การการค้าโลก (WTO) และศูนย์การเรียนรู้แบบพหุภาคี (CMS) สำนักการศึกษาระหว่างประเทศ เอส.ราจารัตนาม (S. Rajaratnam School of International Studies) และได้รับการสนับสนุนงบประมาณจากศูนย์มูลนิธิตมาเส็ก เพื่อการค้าและเจรจา (Temasek Foundation Centre for Trade & Negotiation: TFCTN) ระหว่างวันที่ ๗ - ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๑

The National Legislative Assembly Delegation led by Mr. Witawad Boonyasatid, Spokesperson of the Committee on Economics, Monetary and Finance and Mr. Chen Namchaisiri, Member of the Committee on Commerce, Industry and Labour participated in the 9th RSIS-WTO Parliamentarian Workshop 2018 during 6 - 9 May 2018 in the Republic of Singapore. This workshop was organized by the World Trade Organization (WTO) Secretariat and Center for Multilateralism Studies (CMS), S. Rajaratnam School of International Studies, and sponsored by Temasek Foundation Centre for Trade & Negotiation (TFCTN). The workshop took place during 7 - 9 May 2018.



โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาศักยภาพของสมาชิก
รัฐสภาในประเทศกำลังพัฒนาในภูมิภาคเอเชียและสร้าง
ความเข้าใจเกี่ยวกับองค์การการค้าโลก และการเจรจาการค้า
ระหว่างประเทศในกรอบองค์การการค้าโลก ด้วยตระหนักถึง
บทบาทของสมาชิกรัฐสภาที่ถือเป็นส่วนหนึ่งในการส่งเสริม
การค้าระหว่างประเทศผ่านกระบวนการพิจารณาและให้
สัตยาบันข้อตกลงระหว่างประเทศ รวมทั้งการออกกฎหมาย
ภายในประเทศที่จะสอดคล้องกับข้อตกลงระหว่างประเทศ
และสร้างเครือข่ายระหว่างสมาชิกรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ
โดยในการประชุมครั้งนี้ มีผู้เข้าร่วมการประชุม จำนวน ๔๓ คน
จาก ๑๘ ประเทศ ประกอบด้วย สมาชิกรัฐสภา เอกอัครราชทูต
และเจ้าหน้าที่รัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชีย
และมีวิทยากรจากองค์กรและหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง
อาทิ องค์การการค้าโลก มูลนิธิเทมาเส็กเพื่อการค้าและเจรจา
กระทรวงการค้าและอุตสาหกรรมสิงคโปร์ เป็นต้น

การประชุมครั้งนี้ **นายตัน ชวน จิน ประธานรัฐสภา
สิงคโปร์** เป็นผู้กล่าวเปิดการประชุม ทั้งนี้ ได้มีการเชิญ
ผู้เชี่ยวชาญจากหลายสาขาร่วมอภิปรายและให้ความรู้ด้านต่าง ๆ
ที่เกี่ยวข้องกับการค้าระหว่างประเทศด้วย สำหรับหัวข้อที่
สำคัญในการประชุมครั้งนี้ แบ่งเป็น ๑๐ ประเด็น ได้แก่
๑) การประชุมรัฐมนตรี ครั้งที่ ๑๑ ๒) องค์การการค้าโลก
มีการทำงานและการตัดสินใจอย่างไร ๓) สถานการณ์การเมือง
ในปัจจุบันและผลกระทบต่อองค์การการค้าระหว่างประเทศ
และองค์การการค้าโลก ๔) การอุดหนุนการประมง ๕) การค้า
ของสินค้าสีเขียว ๖) การเจรจาขยายขอบเขตความตกลง
ว่าด้วยการค้าสินค้าเทคโนโลยีสารสนเทศ (ITA) ๗) ความเชื่อมโยง
ทางการค้า: ความตกลงด้านการอำนวยความสะดวกทางการค้า
(TFA) และโครงการริเริ่มแถบและเส้นทาง (BRI) ๘) การค้า
สำหรับวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (MSME)

The programme is intended to further
improve parliamentarians' potential in developing
countries in Asia and to build understanding on the
World Trade Organization and international trade
negotiations under WTO framework. The roles of
parliamentarians are realized as a part of international
trade promotion through decision-making process
and ratification of international agreements, including
enactment of domestic laws corresponding with
international agreements and building of network
among parliamentarians from various countries.
The workshop was attended by 43 participants
from 18 countries, comprising parliamentarians,
ambassadors, parliamentary officials from Asian
countries. Moreover, the workshop featured speakers
from related organizations and agencies such as
WTO, TFCTN and the Ministry of Trade and Industry
of Singapore, etc.

H.E. Mr. Tan Chuan-Jin, Speaker of the
Parliament of Singapore delivered the opening remark.
Experts from various fields were invited to discuss and
share knowledge on international trade, important
topics discussed in this workshop comprising 10
matters : 1) Post-Eleventh WTO Ministerial Conference,
2) How Does the WTO Function and Make Decisions?,
3) The Current Political Context and its Impact on
International Trade and WTO, 4) Fisheries Subsidies,
5) Trade in "Green" Goods, 6) Information Technology
Agreement (ITA), 7) Trade Connectivity: Trade



๔) ข้อตกลงทางการค้าระดับภูมิภาคและการอภิปรายระหว่างประเทศ และ ๑๐) การจัดการข้อพิพาทด้านการค้า นอกจากนี้ที่ประชุมยังเปิดโอกาสให้สมาชิกฯ จากหลายประเทศได้แสดงความคิดเห็น แลกเปลี่ยนประสบการณ์และสอบถามประเด็นที่สนใจด้วย

ในระหว่างการประชุม ผู้จัดการประชุมยังได้จัดกิจกรรมให้ผู้เข้าร่วมการประชุมได้มีโอกาสไปเยี่ยมชมสถานที่ต่าง ๆ ได้แก่ พิพิธภัณฑ์อารยธรรมเอเชีย (Asian Civilization Museum: ACM) ซึ่งเป็นแหล่งเรียนรู้ที่สำคัญอย่างยิ่งของประเทศสิงคโปร์ ด้วยเป็นสถานที่จัดแสดงเรื่องราวเกี่ยวกับอารยธรรมโบราณของทวีปเอเชียผ่านโบราณวัตถุเก่าแก่จากทั่วทุกภูมิภาคในทวีป โดยการนำเสนอที่ทันสมัย และศึกษาดูงานที่ท่าเรือสิงคโปร์ (PSA Port of Singapore) ซึ่งปัจจุบันท่าเรือสิงคโปร์เป็นท่าเรือตู้สินค้าที่ใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งของโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งเป็นศูนย์กลางรองรับสินค้าเปลี่ยนถ่ายลำเชื่อมโยงการขนส่งการค้ากับภูมิภาคอื่น (Transshipment Hub) ที่ใหญ่ที่สุดของโลก นอกจากนี้ ยังได้มีโอกาสเยี่ยมชมรัฐสภาสิงคโปร์และรับฟังการบรรยายสรุปจากเจ้าหน้าที่อาวุโสของรัฐสภาด้วย

Facilitation Agreement (TFA) and Belt-Road Initiative (BRI), 8) Trade Issues for Micro, Small & Medium Enterprises (MSME), 9) Regional Trade Agreements Vs Multilateralism Debate, 10) Managing Disputes Over Trade. Furthermore, the parliamentarians from various countries were offered an opportunity to express their opinions, exchange experiences and ask questions in which they are interested.

During the workshop, the organizer arranged activities for participants to visit various places such as Asian Civilization Museum (ACM) which is a major learning source in Singapore. This place displays the ancient civilization of Asia through antiques from all over the region with modern presentation. A study visit to the Port of Singapore (PSA) was also included in the foregoing activities. The PSA Port of Singapore is currently one of the world's largest container terminals and is predominantly known for being the world's largest transshipment hub connecting to other regions. Moreover, participants were given an opportunity to visit the Parliament of Singapore and attended the briefing conducted by senior parliamentary officials.

สำหรับการประชุมเชิงปฏิบัติการสมาชิกรัฐสภาฯ ครั้งนี้ นับว่าเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ในการเรียนรู้เกี่ยวกับการทำงานขององค์การการค้าโลก ภาวรวม เศรษฐกิจโลก และด้านอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการค้าระหว่าง ประเทศ อีกทั้งยังเป็นการเปิดโอกาสให้ได้มีการแลกเปลี่ยน ประสบการณ์ร่วมกับสมาชิกรัฐสภาประเทศต่างๆ อีกด้วย ทั้งนี้ เพื่อจะได้นำข้อมูล ความรู้ และประสบการณ์มาใช้ให้เป็น ประโยชน์ต่อการพิจารณากฎหมายที่เกี่ยวข้องต่อไป ■

This Parliamentarian Workshop is considered to be highly beneficial to the National Legislative Assembly in learning on WTO functions, overall global economy and other international trade issues. In addition, the workshop serves as an opportunity for the parliamentarians to exchange experiences among themselves and thereafter utilize the exchanged information, knowledge and experiences for consideration of relevant laws. ■

